

# WEEK-END D'OUVERTURE

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

5 - 6 septembre 2020



# En ouverture de cette édition particulière, le Festival vous invite à un week-end éclectique et gratuit où se côtoient danse et théâtre, débat d'idées et concerts, artistes de renom et jeunes découvertes.

## SAMEDI 5 SEPTEMBRE

<b>Théâtre</b>	<b>6h30   Atelier de Paris / CDCN</b> Gwenaël Morin / <i>Uneo uplusi eurstragé dies</i>	<b>Théâtre</b>	<b>18h   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Studio</b> Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / <i>blablaba</i>
<b>Théâtre</b>	<b>14h30   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Studio</b> Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / <i>blablaba</i>	<b>Musique</b>	<b>19h   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Jardin</b> Haig Sarikouyoumdjian / Walid Ben Selim / Mish-Mash
<b>Films</b>	<b>15h à 21h   Théâtre de la Ville – Espace Cardin</b> Boris Charmatz / Dimitri Chamblas / <i>Les Disparates</i> Émilie Rousset / Louise Hémon / <i>Les Rituels</i> Mohamed El Khatib / Valérie Mréjen / <i>Gardien Party</i>		

## Théâtre

# GWENAËL MORIN

## *Uneo uplusi eurstragé dies*

Le metteur en scène Gwenaël Morin creuse un sillon original depuis des années : temps de répétition court, absence de décors et de costumes, répartition des rôles tirée au sort. C'est avec ce dispositif et la promotion « Talents Adami Théâtre » de 2019 qu'il s'était confronté à l'œuvre de Sophocle dans *Uneo uplusi eurstragé dies*, spectacle renouvelé pour le Festival d'Automne 2020. Cette fois-ci en plein air, ses comédiens affrontent les dieux sous les rayons d'un soleil matinal. Avec trois tragédies (*Ajax*, *Antigone*, *Les Trachiniennes*), Gwenaël Morin met en scène la mort de grandes figures tragiques à travers son propre système de jeu. Il parvient à créer une forme théâtrale contemporaine et les conditions de représentation pour voir l'œuvre de Sophocle aujourd'hui.

Conception et mise en scène, **Gwenaël Morin** // Avec la promotion 2019 des « Talents Adami Théâtre » : Teddy Bogaert, Lucie Brunet, Arthur Daniel, Marion Déjardin, Daphné Dumons, Lola Felouzis, Nicolas Le Bricquair, Diego Mestanza, Sophia Negri, Remi Taffanel // Collaboration artistique, Barbara Jung // *Ajax* / Sophocle, traduction Irène Bonnaud – *Héraclès* / Sophocle, traduction Irène Bonnaud – *Antigone* / Sophocle, traduction Irène Bonnaud et Malika Bastin-Hammou

Production Compagnie Gwenaël Morin / SAS Théâtre Permanent // Coproduction Festival d'Automne à Paris ; Théâtre Garonne – scène européenne (Toulouse) // Coréalisation Atelier de Paris / CDCN ; Festival d'Automne à Paris // Avec l'aide à la reprise de l'Adami // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès

Durée estimée : 5 heures

# ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE / EMMANUELLE LAFON

## *blablaba*

Une centaine de paroles, d'origines les plus diverses, sont prononcées par la même bouche. Tissées ensemble, elles offrent tout un théâtre à l'imaginaire des spectateurs, petits et grands. Le chef de train nous accueille à bord du TGV n°1456, un robot décline son identité, un commentateur sportif égrène les noms de joueurs, une youtubeuse ouvre une dispute, la voix du photomaton délivre ses instructions, un rappeur rappe... Qu'entend-on du sens des mots quand, extraits de leurs contextes, on s'en empare comme d'une matière sonore ? Sonorisées grâce à un dispositif développé par l'Ircam, les comédiennes et musiciennes Armelle Douset ou Anna Carlier jouent avec la collection de l'Encyclopédie de la parole et font surgir une flopée de personnages et de situations, des plus quotidiens aux plus féériques.

Conception, **Encyclopédie de la parole** // Composition, **Joris Lacoste** // Mise en scène, **Emmanuelle Lafon** // Avec Armelle Douset et Anna Carlier (en alternance) // Création sonore, Vladimir Kudryavtsev // Lumières, Daniel Levy // Coordination de la collecte des documents sonores, Valérie Louys // Collaboration informatique musicale Ircam, Augustin Muller

Production Echelle 1:1 en partenariat avec Ligne Directe // Coproduction La Villette (Paris) ; Le Volcan, scène nationale du Havre ; Théâtre de Lorient-centre dramatique national ; La Bâtie – Festival de Genève ; Théâtre L'Aire Libre ; Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; T2G – Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre de la Ville – Espace Cardin ; Festival d'Automne à Paris

Durée : 55 minutes

## Musique

# HAIG SARIKOUYUMDJIAN / WALID BEN SELIM / MISH-MASH

Ce concert en trois parties, conçu par Alain Weber et Soudabeh Kia, est l'occasion d'entendre le jeu sensible de Haig Sarikouyoumdjian, virtuose du duduk arménien, les poèmes spirituels de Walid Ben Selim accompagnés par Jiang Nan à la cithare guzhen, et la profondeur des musiques klezmer et tzigane interprétées par les musiciens Marine Goldwaser (clarinette), Mihai Trestian (cymbalum) et Adrian Iordan (accordéon) de l'ensemble Mish-Mash. Une soirée au croisement de traditions revisitées.

Durée estimée : 4 heures

## LE BALCON

Fondé en 2008 par un chef d'orchestre (Maxime Pascal), un ingénieur du son (Florent Derex), un pianiste et chef de chant (Alphonse Cemin) et trois compositeurs (Juan Pablo Carreño, Mathieu Costecalde, Pedro Garcia Velasquez), Le Balcon rassemble un ensemble d'instrumentistes, de chanteurs et d'artistes de multiples disciplines rompus à tous les répertoires. À l'occasion de ce concert, il donne à entendre des œuvres de compositeurs régulièrement invités du Festival.

**Karlheinz Stockhausen**, *Evas Spiegel* pour cor de basset (extrait de *Montag aus Licht*)  
**Igor Stravinsky**, *Trois poésies de la Lyrique japonaise* pour soprano et ensemble\*\* (2 flûtes, 2 clarinettes, piano, 2 violons, alto et violoncelle) (*Akaiho*, *Mazatsumi*, *Tsaraiki*)  
**Karlheinz Stockhausen**, *Pietà* pour bugle et soprano, électronique\* (extrait de *Dienstag aus Licht*)  
**Maurice Ravel**, *Trois Poèmes de Mallarmé* pour soprano et 2 flûtes, 2 clarinettes, 2 violons, alto, violoncelle et piano\*\* (*Soupir*, *Placet futile*, *Surgi de la croupe et du bond*) alternés avec **Morton Feldman**, *The Viola in my Life n°1 et 2* pour alto et cinq instruments (flûte, percussion, piano, violon, violoncelle)  
**Salvatore Sciarrino**, *Introduzione all'oscuro* pour ensemble (flûte, hautbois, clarinette en si bémol, basson, cor en fa, trompette en ut, trombone ténor-basse, violon I, violon II, alto, violoncelle, contrebasse)

**Henri Deléger**, bugle // **Léa Trommenschlager**, soprano\* // **Norma Nahoun**, soprano\*\* // **Iris Zerdoud**, cor de basset // **Andrei Malakhov**, alto // **Ensemble Le Balcon** // Direction, **Maxime Pascal**

Durée estimée : 1h15

## DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

<b>Théâtre</b>	<b>6h30   Atelier de Paris / CDCN</b> Gwenaël Morin / <i>Uneo uplusi eurstragé dies</i>	<b>Théâtre</b>	<b>15h30   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Studio</b> Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / <i>blablaba</i>
<b>Théâtre</b>	<b>11h   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Studio</b> Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / <i>blablaba</i>	<b>Théâtre</b>	<b>15h30   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Studio</b> Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon / <i>blablaba</i>
<b>Projection / Musique live</b>	<b>15h   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Grande salle</b> Boris Charmatz / <i>Une lente introduction</i>	<b>Débat d'idées</b>	<b>16h30   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Jardin</b> <i>AOC / année 20 / siècle 21</i>
<b>Films</b>	<b>15h à 21h   Théâtre de la Ville – Espace Cardin</b> Boris Charmatz / Dimitri Chamblas / <i>Les Disparates</i>	<b>Musique</b>	<b>18h30   Théâtre de la Ville – Espace Cardin / Grande salle</b> Le Balcon

## Films

# BORIS CHARMATZ / DIMITRI CHAMBLAS

## *Les Disparates*

Six ans après la création du spectacle *Les Disparates* de Boris Charmatz et Dimitri Chamblas, la caméra de César Vayssié fait de la seconde pièce du duo un court-métrage, empirique, intuitif, un film sonore sans paroles prononcées. Ici, la force de l'image, la puissance du cadrage, la multiplicité des points de vue et le mouvement produisent le sens.

Réalisé en 2000 // Film restauré en version HD en 2019

Diffusion terrain // Production Motrices ; Téléma ; edna ; Dieppe SN ; Musée de la danse (2000) // Avec la participation du Ministère de la Culture – Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles et du Centre National de la Cinématographie // Avec le soutien de Dieppe Ciné Assistance

Durée : 22 minutes

# ÉMILIE ROUSSET / LOUISE HÉMON

## *Les Rituels*

Émilie Rousset, metteuse en scène, et Louise Hémon, réalisatrice, coréalisent une série de films courts, *Les Rituels*, qui explorent les règles et usages d'événements symboliques de notre société (*Rituel 1 : L'Anniversaire*, *Rituel 2 : Le Vote* et *Rituel 3 : Le Baptême de mer*). Partant du principe que le vrai et le faux s'imbriquent en flux continu pour passer de la réalité à la fiction, ces films offrent avec humour un regard sur la manière dont nos discours se construisent entre fiction et jeu de rôle.

Durée : 45 minutes (15 minutes par film)

# MOHAMED EL KHATIB / VALÉRIE MRÉJEN

## *Gardien Party*

Après une immersion de plusieurs mois dans plus d'une trentaine de musées en France et à l'étranger, Mohamed El Khatib et Valérie Mréjen ont souhaité faire émerger la parole des gardiens de musée, leur rapport personnel aux œuvres, aux visiteurs, au temps qui s'étire. Ils seront à la fois l'objet et le sujet de ce travail, mais également le prétexte à interroger le rapport politique entre l'espace du musée et ceux qui le fréquentent. Ce film précède la création de la pièce prévue en 2021.

Durée : 8 minutes

## Projection / Musique live

# BORIS CHARMATZ

## *Une lente introduction – Musique live : T.Raumschmiere*

Dix ans après la conception de la chorégraphie *herse* (*une lente introduction*), Boris Charmatz revient sur cette création majeure à travers un film muet. *Une lente introduction* se propose de fouiller la danse et la chair de la chorégraphie, deux éléments souvent évacués dans les discours qui ont entouré la présentation de ce travail. Pour cette projection au Théâtre de la Ville – Espace Cardin, en présence de Boris Charmatz, le musicien berlinois Marco Haas alias T.Raumschmiere crée une musique électronique *live*.

Filmé en 2007 au Centre Chorégraphique National du Havre Haute-Normandie (Direction Hervé Robbe)

Diffusion terrain // Production edna (2007) // Coproduction Centre Chorégraphique National du Havre Haute-Normandie // Avec le concours du Ministère de la Culture – Centre National des Arts Plastiques et de la Mairie de Paris / Département de l'Art dans la ville avec le soutien de TSF camera et TSF lumière

Durée : 34 minutes

## Débat d'idées

# AOC

## *année 20 / siècle 21*

Une proposition du quotidien d'idées en ligne *AOC (Analyse Opinion Critique)* en présence de Boris Charmatz (chorégraphe), Fanny de Chaillé (metteuse en scène), Joris Lacoste (metteur en scène), Sandra Laugier (philosophe), Émilie Rousset (metteuse en scène), Yves Winkin (sociologue), Emmanuel Demarcy-Mota (directeur du Festival d'Automne à Paris) et Sylvain Bourmeau (directeur d'*AOC*). Artistes et chercheurs échangent sur la manière dont la pandémie de Covid-19 a transformé les relations sociales, en particulier les interactions de face à face, et donc les modes de communication verbale et non-verbale.

Durée : 1h30

Remerciements aux équipes de l'Atelier de Paris / CDCN et du Théâtre de la Ville. Dance Reflections by Van Cleef & Arpels et la Fondation de France soutiennent les actions de solidarité à destination des artistes et des publics du Festival d'Automne à Paris. // La Fondation d'entreprise Hermès soutient une programmation artistique et solidaire dans le cadre de la 49<sup>e</sup> édition du Festival d'Automne à Paris.